Porównanie tłumaczeń Jana 6:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	A znalazłszy Jego po drugiej stronie — morza powiedzieli Mu: Rabbi, kiedy tutaj zjawiłeś się?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	A znalazłszy Go po drugiej stronie morza powiedzieli Mu Rabbi kiedy tu stałeś się
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A kiedy znaleźli Go po drugiej stronie morza, zapytali: Rabbi, kiedy tu przybyłeś?
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I znalazłszy go za morzem rzekli mu: Rabbi, kiedy tu (zjawiłeś się)*? [1)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	A znalazłszy Go po drugiej stronie morza powiedzieli Mu Rabbi kiedy tu stałeś się

[1)] Dosłownie "stałeś się".